

Lengua árabe
اللغة العربية

كتاب الأستاذ
LIBRO DEL PROFESOR

المستوى الثاني

SEGUNDO DE PRIMARIA

Jalila BENOUNA
Naima STITOU
Abderrahmane AGHRIB
Mustafa BENZERROUK

كتاب الأستاذ

LIBRO DEL PROFESOR

المستوى الثاني

SEGUNDO DE PRIMARIA

1. PRIMERA UNIDAD
LA FAMILIA

1. الوحدة الأولى
الأسرة

2. SEGUNDA UNIDAD
LA CASA

2. الوحدة الثانية
البيت

الوحدة الأولى

الأسرة

الوحدة الأولى: الأسرة

الأسبوع الأول

حكاية: « زفاف الخالة طامو»: «مناقشة الصورة - سمع - أسئلة - قراءة» تعبير: الأسرة: استعمال الأساليب - تركيب جمل فعلية ص. 5-7	الحصة الأولى
حكاية: « الخالة طامو»: قراءة « كل تلميذ جملة» أساليب: أنشطة شفوية و كتابية ص. 8-9	الحصة الثانية
حكاية: « زفاف الخالة طامو»: قراءة تراكيب: «الجملة الفعلية» أنشطة شفوية و كتابية انطلاقا من الحكاية ص. 10	الحصة الثالثة
قراءة: « الإوزة الوحيدة» الجزء الأول قراءة صامتة - أسئلة حول النص قراءة فردية - شرح الكلمات - تركيب جمل بهذه الكلمات ص. 12-13-14	الحصة الرابعة
إملاء: «ال» القمرية: تقديم الظاهرة انطلاقا من نص الحكاية أو القراءة أنشطة شفوية و كتابية ص. 15	الحصة الخامسة

الأسبوع الثاني

<p>تعبير: الأسرة : أنشطة شفوية صرف و تحويل: ضمائر الملكية في المفرد - تصريف فعل « ذهب في الماضي مع ضمائر المتكلم و المخاطب و الغائب ص.16</p>	<p>الخصبة الأولى</p>
<p>حكاية: « زفاف الخالة تامو» قراءة «جزء بجزء» خط: حرفا الكاف و الميم ص.17</p>	<p>الخصبة الثانية</p>
<p>أساليب - تراكيب - صرف و تحويل: استعمال بعض الحروف في تركيب الجمل - التعرف على الفعل ترتيب حروف لتكوين جملة: «عمل جماعي على السبورة - عمل فردي في الدفت» ص.18- 19</p>	<p>الخصبة الثالثة</p>
<p>قراءة: « الإوزة الوحيدة » الجزء الثاني قراءة صامتة - قراءة جهريّة «كل تلميذ يقرأ جزءا صغيرا» إنجاز التمارين الخاصة بالقراءة ص.20- 21</p>	<p>الخصبة الرابعة</p>
<p>إملاء : نص تطبيقي التذكير بالظاهرة - تهى الإملاء على السبورة - إملاء النص على التلاميذ - تصحيح جماعي - تصحيح فردي ص.22</p>	<p>الخصبة الخامسة</p>

الأسبوع الثالث

<p>تعبير: حوار حول الأسرة التعرف على أفراد عائلة فوفو التعرف على أفراد الأسرة و العلاقة بينهم أنشطة شفوية</p>	<p>الخصبة الأولى</p>
<p>أساليب - تراكيب : استثمار « أين - متى - ترتيب جملة » ص.23</p>	<p>الخصبة الثانية</p>
<p>قراءة: « الإوزة الوحيدة » الجزء الثاني قراءة صامتة - أسئلة - قراءة فردية - شرح الكلمات الصعبة ص.24-25</p>	<p>الخصبة الثالثة</p>
<p>صرف و تحويل: استثمار « ضمائر الملكية - تصريف أفعال الصحيحة » أنشطة شفوية و كتابية ص.24-25</p>	<p>الخصبة الرابعة</p>
<p>محفظة: « أمي » تقديم - قراءة - شرح - أسئلة - حفظ ص.26-27</p>	<p>الخصبة الخامسة</p>

الأسبوع الرابع

<p>تعبير: التذكير بالحكاية أفراد عائلة فوفو أفراد الأسرة لكل تلميذ «جمل مفيدة» نشاط كتابي ص. 28</p>	<p>الخصبة الأولى</p>
<p>قراءة: « الإوزة الوحيدة » الجزء الثاني قراءة صامتة - قراءة جهريفة «كل تلميذ يقرأ جزءاً صغيراً تمارين خاصة بالقراءة ص. 29- 30</p>	<p>الخصبة الثانية</p>
<p>محفوطة: «أمي» حفظ و سرد ص. 26</p>	<p>الخصبة الثالثة</p>
<p>إملاء: استثمار: أنشطة شفهيفة و كتابيفة حول كتابة و قراءة «ال» القمرية نص تطبيقي ص. 32</p>	<p>الخصبة الرابعة</p>
<p>تشخيص الحكاية « عمل مهبي من قبل» كل تلميذ سيقوم بدور شخص من أش خاص الحكاية ص. 33- 34</p>	<p>الخصبة الخامسة</p>

الوحدة الثانية

البيت

الوحدة الثانية: المنزل

الأسبوع الأول

حكاية: «منزل السيدة سلحفاة»: «مناقشة الصورة - سمع - أسئلة - قراءة» تعبير: المنزل : استعمال الأساليب - تركيب جمل فعلية «الفاعل في الجمع» ص. 37 - 38 - 39	الخصبة الأولى
حكاية: «منزل السيدة سلحفاة»: قراءة «كل تلميذ جملة» أنشطة شفوية و كتابية حول التعبير و الأساليب ص. 40 - 41	الخصبة الثانية
حكاية: «منزل السيدة سلحفاة»: قراءة تركيب: «الجملة الفعلية» أنشطة شفوية و كتابية انطلاقا من الحكاية ص. 42-43	الخصبة الثالثة
قراءة: «عش اليمامة» (الجزء الأول) قراءة صامتة - أسئلة حول النص قراءة فردية - شرح الكلمات - تركيب جمل بهذه الكلمات ص. 44 - 45	الخصبة الرابعة
إملاء: «ال» الشمسية: تقديم الظاهرة انطلاقا من نص الحكاية أو القراءة - التعرف على الحروف الشمسية و القمرية أنشطة شفوية و كتابية ص. 46	الخصبة الخامسة

الأسبوع الثاني

<p>تعبير: المنزل : أنشطة شفوية صرف و تحويل: ضمائر الملكية في المفرد « المتكلم و المخاطب و الغائب» الفعل الماضي و المضارع ص. 47</p>	<p>الخصبة الأولى</p>
<p>تركيب جمل بواسطة اختيار الكلمات أو ترتيبها «عمل جماعي على السبورة و فردي على الأوراق» ص. 48</p>	<p>الخصبة الثانية</p>
<p>حكاية «منزل السيدة سلحفاة» قراءة «كل تلميذ يقرأ جزءاً من الحكاية خط: حرفا الباء و التاء ص. 49</p>	<p>الخصبة الثالثة</p>
<p>قراءة: «عش اليمامة» قراءة صامتة - قراءة جهريّة «كل تلميذ يقرأ جزءاً صغيراً» إنجاز التمارين الخاصة بالقراءة ص. 50</p>	<p>الخصبة الرابعة</p>
<p>إملاء : نص تطبيقي التذكير بالظاهرة - تهجئ الإملاء على السبورة - إملاء النص على التلاميذ - تصحيح جماعي - تصحيح فردي ص. 51</p>	<p>الخصبة الخامسة</p>

الأسبوع الثالث

<p>تعبير: حوار حول البيت و أثاث المنزل التعرف على مساكن بعض الحيوانات أنشطة ص. 52-53</p>	<p>الخصبة الأولى</p>
<p>تراكيب ، صرف و تحويل : استثمار « تركيب جملة - تحويل إلى المضارع » « عمل جماعي على السبورة وفردى فى الدفتر » ص. 54 - 55</p>	<p>الخصبة الثانية</p>
<p>قراءة: «عش اليمامة» الجزء الثاني قراءة صامتة - أسئلة - قراءة فردية - شرح الكلمات الصعبة ص. 56 - 57</p>	<p>الخصبة الثالثة</p>
<p>إملاء : استثمار: «ال» القمرية و «ال» الشمسية التذكير بالظاهرة - أنشطة شفوية و كتابية نص تطبيقي ص. 58 - 59</p>	<p>الخصبة الرابعة</p>
<p>محفظة: «ركن بيتي» تقديم - قراءة - شرح - أسئلة - حفظ ص. 60 - 61</p>	<p>الخصبة الخامسة</p>

الأسبوع الرابع

الخصبة الأولى	تعبير : التذكير بالحكاية التعرف عى مرافق منزل سمير التعرف على بعض أنواع المساكن نشاط كتابي: وضع تصميم لمنزل .نشاط ص. 62
الخصبة الثانية	قراءة : «عش اليمامة»: الجزء الثاني قراءة صامتة – قراءة جهريه «كل تلميذ يقرأ جزءا صغيرا تمارين خاصة بالقراءة ص. 63 – 64
الخصبة الثالثة	التذكير بالحكاية ، حوار ، مناقشة اقتراح نهاية أخرى للحكاية نشاط ص. 65
الخصبة الرابعة	محفظة: «ركن بيتي» حفظ و سرد ص. 60
الخصبة الخامسة	تراكيب ، صرف و تحويل : تثبيت و دعم ص. 66 – 67

الوحدة الأولى و الثانية : مراجعة	
نصّ قصير - أسئلة حول الفهم و الأساليب و التراكيب و الصرف و التحويل. ص. 67 ، 68 ، 69 ، 70، 71	

ملاحظة:

- يمكن استعمال دفتر لإنجاز بعض التمارين الإملاء.
- الحصص المخصصة للخط و الإملاء و الصرف و التحويل و التراكيب ليست حصص قراءة، المعلم سيعين التلاميذ الذين سيقروون (ثلاثة أو أربعة)

UNIDAD 2 : LA CASA

Contenidos	Recursos para el profesor	Materiales para el alumno
<p>Cuento : “La casa de la señora tortuga”</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar predicciones sobre un cuento • Desarrollar la habilidad lectora • Trabajar el vocabulario del cuento y de la unidad 	Audición del cuento	Ficha de actividades
<p>Leo y comprendo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprender aspectos significativos de un cuento • Utilizar el cuento para comprender los tiempos de conjugación • Comprobar la comprensión global de un cuento • Reflexionar sobre los diferentes tipos de habitaciones 	Cuento ilustrado	Ficha de lectura : texto ilustrado
<p>Leo y aprendo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leer y comprender • Diferenciar el verbo y el nombre, el presente del pasado • Diferenciar las letras lunares y solares 	Ficha de lectura : texto ilustrado	Ficha de lectura : texto ilustrado
<p>Escribo.</p>		Ficha de caligrafía

2. Procedimientos

- * Observación directa.
- * Control de tareas encomendadas.
- * Pruebas orales y escritas.

3. Instrumentos

- * Textos de lectura.
- * Cuadernos.
- * Fichas impresas.

3. De atención a la diversidad

a)-De refuerzo:

- * Dividir la clase en dos grupos, el primer grupo pronuncia una palabra determinada, el segundo debe decir si la palabra está determinada por el artículo lunar «ال» o solar«ال».

b)-De ampliación:

- * Proponer a los alumnos otros ejercicios más variados y más divertidos en los que puedan expresarse empleando las estructuras de la unidad pero utilizando temas diferentes.

EVALUACION

1. Criterios de evaluación

- * Expresión oral y escrita empleando las estructuras previstas, en preguntas o en oraciones.
- * Lectura en voz alta de un texto.
- * Construcción de frases verbales (oralmente y por escrito) a partir de un modelo dado.
- * Realización de variaciones de género y tiempo sobre le verbo regular.
- * Recitado de un poema.
- * Escritura del artículo solar realizando ejercicios de dictado.

ACTIVIDADES

1. De introducción

- * Motivar a los alumnos para elaborar diálogos en los que puedan utilizar el vocabulario y las estructuras previstas para esta unidad.
- * Durante la sesión de lectura insistir sobre la importancia de la lectura silenciosa y sobre la manera con la cual se hace esta lectura.
- * Invitar a salir a la pizarra a los alumnos más flojos.

2. De desarrollo del proceso

- * Explicar a los alumnos que la frase que tienen que construir debe constar de tres palabras: la tercera es un nombre acabado por la vocal breve ____.
- Ejemplo: « escribe mi padre una carta » = « يكتب أبي رسالة »
- * Recordarles que « la hamzatu-l-wasl » se escribe «ا», y no se pronuncia, cuando se encuentra en el medio de la frase .
- * Decir que en la lectura se debe insistir sobre la primera consonante después del artículo solar: « el jabón » = « الصابون ».
- * Procurar que se aplique la regla sobre el verbo en el pretérito y el presente, en las actividades escritas.
- * Decir que en lengua árabe una palabra no se puede cortar cuando pasa a otra línea.
- * Procurar que los alumnos escriban con esmero.
- * Proponer actividades en las cuales el alumno pueda crear unas situaciones.

METODOLOGIA

1. Proceso de aprendizaje

- * Creación de un « ambiente » en la clase que favorezca la comunicación entre todos los alumnos.
- * Explicar las funciones de cada elemento de interrogación previstos para esta unidad.
- * Aceptar todas las preguntas o respuestas formuladas por los alumnos con tal de que sean correctas.
- * Decir que en el artículo solar, la « hamzatul-wasl » no se pronuncia cuando la palabra determinada se encuentra en el medio de la frase.
- * Explicar que en el artículo solar no se pone el « sukun » (ausencia de vocales) sobre « ج » = « l » pero se pone una « chadda » (insistencia sobre una consonante) sobre la primera consonante: >»__».
« La paja » = «التببن».
- * Insistir sobre el hecho de que en la lectura no se pronuncia el artículo solar, tampoco se pronuncia la vocal larga de la preposición que le precede en la frase:
« el libro está sobre la mesa » = «الكتاب على الطاولة»

2. Recursos y medios

- * Texto de lectura : «عش اليمامة».
- * Cuento : «منزل السيدة سالحفلة».
- * Cuadernos.
- * Fichas impresas.
- * Lapices.
- * Lapices de colores.
- * Tijeras.
- * Pegamento.
- * Bolígrafos (azul y rojo).
- * Reglas.

2. Procedimentales

- * Empleo del vocabulario básico relativo al tema de la casa.
- * Comentario oral de un cuento.
- * Reconocimiento, lectura y escritura del artículo solar “ال”.
- * Aplicación de las reglas de lectura, escritura y ortografía de la primera parte del artículo (hamzatul-wasl) = “ا”.
- * Respeto de las normas para hablar en grupo.
- * Construcción de una frase verbal según un modelo dado.
- * Elaboración de un texto sencillo basándose en el texto del cuento.
- * Aplicación de las reglas ortográficas relativas a las letras : «پ»
Y «ت».
- * Lectura, comprensión y recitado de un poema.
- * Reconocimiento de las palabras que rimen en un poema.
- * Realización del croquis de su casa.

3. Actitudinales

- * Preocupación por la correcta presentación de las producciones escritas.
- * Aceptación de las normas básicas de la comunicación oral y respeto por las opiniones ajenas.
- * Aprecio de la lectura como fuente de placer y diversión.

OBJETIVOS DIDACTICOS

- * Conocer y utilizar productivamente el vocabulario básico.
- * Leer con ritmo y velocidad adecuados y sin silabear.
- * Identificar elementos presentes en un cuento: personajes, objetos y acciones.
- * Reconocer y utilizar los elementos de interrogación: (Qué) = «ماذا», (cómo) = «كيف».
- * Escribir correctamente las letras: «ب» = (b), «ت» = (t).
- * Leer, comprender y recitar un poema.
- * Construir frases verbales compuestas de tres palabras.
- * Diferenciar el pasado y el presente.
- * Diferenciar las letras lunares y solares.
- * Imaginar como acabar un cuento.
- * Realizar variaciones de género con el verbo regular en las tres personas de los tiempos del cumplido e incumplido.
- * Conocer el hábitat natural de algunos animales.
- * Aplicar las reglas ortográficas relativas al artículo lunar y solar.

CONTENIDOS

1. Conceptuales

- * Vocabulario en torno a la casa.
- * La frase verbal sencilla.
- * El artículo solar - ال -.
- * Las letras : «ب» = (b), «ت» = (t).
- * Los elementos de interrogación : (qué) = «ماذا», (cómo) = «كيف».
- * Las nociones del presente y el pasado.
- * El verbo regular «رسم» = «dibujar» en e cumplido, y el incumplido con todas las personas del singular.
- * Listas de las cosas que se pueden encontrar en una casa.
- * El hábitat natural de algunos animales y los diferentes tipos de casas.
- * Poema «سقف بيتي حديد».

UNIDAD 2

LA CASA

UNIDAD I : LA FAMILIA

Contenidos	Recursos para el profesor	Materiales para el alumno
<p>Cuento : La boda de mi tía "Tamu" زفاف الخالة «طامو»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar predicciones sobre el cuento • Desarrollar la habilidad lectora • Trabajar el vocabulario del cuento • Trabajar las estructuras «أين» = "dónde" , «متى» = "cuándo" 	Audición del cuento	Ficha de actividades
<p>Leo y comprendo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Destacar las estructuras básicas del cuento • Utilizar el cuento para trabajar la oración • Comprobar la comprensión global del cuento • Utilizar el cuento para trabajar los posesivos en el singular 	Cuento ilustrado	Ficha de caligrafía
<p>Leo y hablo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leer y comprender un texto • Expresarse oralmente • Utilizar el vocabulario básico relacionado con la familia 	Textos de lectura	
<p>Leo y escribo :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribir una frase verbal sencilla • Conocer y aplicar la norma ortográfica relativa a las letras «ميم» = "m" y «كاف» = "q" 	Fichas Pizarra	actividades del cuaderno del alumno.

EVALUACION

1. Criterios de evaluación

- * Participación activa en situaciones de intercambio comunicativo respetando las normas que rigen la comunicación.
- * Reconocimiento y utilización de los elementos de la interrogación previstos para esta unidad .
- * Empleo correcto de los verbos simples construyendo frases sencillas.
- * Escritura correcta de las letras :
« m » = م, « k » = ك
- * Lectura y escritura de palabras determinadas por el artículo ال, sueltas o dentro de una frase.
- * Reproducción de las oraciones del cuento y producción de oraciones siguiendo el modelo del cuento.

2. Procedimientos

- * Observación directa.
- * Análisis y control de tareas encomendadas.
- * Preguntas de desarrollo de la clase.

3. Instrumentos

- * Cuento.
- * Texto de lectura.
- * Libretas.
- * Fichas impresas.
- * Plantilla de evaluación.

ACTIVIDADES

1. De introducción

- * Organizar un debate sobre las secuencias del cuento para que los alumnos puedan expresarse empleando el vocabulario y las estructuras de la unidad.
- * Antes de la lectura en voz alta, pedir a los alumnos que lean en silencio el cuento propuesto, recordándoles que no se pueden mover los labios ni seguir con el dedo.
- * Solicitar la participación de los alumnos con mayor dificultad de aprendizaje
- * Corregir las faltas de pronunciación.

2. De desarrollo del proceso

- * Explicar que en lengua árabe la primera letra del artículo « hamzatu-l-wasl » no se pronuncia cuando la palabra determinada se encuentra en el medio de la frase.
- * Insistir sobre la manera con la cual se escribe la « hamzat-l-wasl » tanto en el principio como en el medio de la frase :
« el niño está en la casa » - الولد في البيت - .
- * Explicar que las preposiciones que terminan en vocal larga, pierden esta vocal en la pronunciación cuando están colocadas delante de una palabra determinada por el artículo:
- Ejemplo: « fiy » = في ,
« fi-l-bayt » = في البيت
- * Pedir a los alumnos que construyan frases verbales compuestas de tres palabras: (verbo, sujeto, complemento directo) según un modelo propuesto por la profesora.
- * Proponerles que ordenen una frase o que la completen con palabras que falten.
- * Pedir a los alumnos que produzcan oraciones siguiendo el modelo del cuento.
- * Procurar que se respeten las posiciones de las letras en la escritura.

3. Actitudinales

- * Aprecio de la lengua árabe como vehículo de comunicación y fuente de información.
- * Respeto y aceptación de las diferentes personas.
- * Curiosidad e interés por conocer los diferentes miembros de una familia.

METODOLOGIA

1. Proceso de aprendizaje

- * Creación de un « clima de clase » en el que se favorezca la participación de los alumnos y alumnas.
- * Interacción e intermezcla de la actividad del profesor con la participación del alumno tanto oralmente como por escrito.
- * Alternancia de los ejercicios que deben ser realizados de manera individual, en pequeños grupos y en el grupo de la clase.

2. Recursos y medios

- * Texto de lectura : « الطائر الغريب ».
- * Cuento « La boda de mi tía Tamu » « زفاف الخالة تامو ».
- * Fichas impresas.
- * Libretas.
- * Lapices.
- * Lapices de colores.
- * Pegamento.
- * Tijeras.
- * Bolígrafos (azul y rojo).
- * Lámina y dibujos.

CONTENIDOS

1. Conceptuales

- * Vocabulario en torno a la familia.
- * Uso de los elementos de interrogación previstos para esta unidad.
- * La frase verbal sencilla.
- * Los posesivos.
- * Caligrafía de las letras :
« m » = م, « k » = ك
- * Ortografía del artículo lunar - ال -
- * Lectura y comprensión de un cuento.
- * Los miembros de la familia.
- * El verbo simple.

2. Procedimentales

- * Empleo de los elementos de interrogación : أين = (dónde)
متى = (cuándo)
- * Empleo del lenguaje oral para expresarse sobre situaciones acerca de la familia.
- * Comentario oral del cuento.
- * Lectura y escritura del artículo - ال - según su situación en la frase a través de ejercicios atractivos.
- * Producción de una oración según el modelo del cuento o del texto de lectura.
- * Empleo de los posesivos para expresarse sobre situaciones de la vida cotidiana.
- * Identificación de la rima como un elemento rítmico de un poema.
- * Lectura comprensiva y restitución de un texto poético.
- * Respeto de las normas de comunicación .

OBJETIVOS DIDACTICOS

- * Reconocer y utilizar los elementos de interrogación :
« donde » = - أين - , « cuando » = - متى - .
- * Emplear el vocabulario básico relativo al tema de la familia.
- * Comprender el contenido de un cuento e identificar sus personajes.
- * Leer con fluidez y sin silabear.
- * Aprender estrategias para mejorar la lectura.
- * Escribir correctamente las letras :
« m » = - م - , « k » = - ك -
- * Escribir de una manera ordenada una frase o un texto sencillo.
- * Realizar variaciones de género con el verbo regular (que no contiene las tres letras : - ا - « a », - و - « w », - ي « y » en las tres personas del singular del tiempo del pretérito (cumplido).
- Ejemplo : « ir » = ذهب - « jugar » = لعب - .
- * Reconocer un verbo.
- * Reconocer una oración.
- * Emplear correctamente los posesivos en el singular.
- * Aprender la lectura como fuente de entretenimiento.
- * Participar activamente en la clase respetando las normas de comunicación.
- * Reconocer el artículo lunar – ال – y las letras lunares.
- * Aplicar las reglas de ortografía y lectura sobre la primera.
- * Leer, comprender y recitar un poema o una canción.

UNIDAD I

LA FAMILIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

9, Av. de Marrakech — RABAT

Teléfono: 037 767 558

037 767 559

Fax: 037 767 557

Correo Electrónico: consejeria.ma@mepsyd.es

Página Web: www.mepsyd.es/exterior/ma/es



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MARRUECOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN